



## *Universidad de la República*

### ACUERDO DE COOPERACION TECNICO-CIENTIFICA Y CULTURAL QUE ENTRE SI CELEBRAN LA UNIVERSIDADE VALE DO ITAJAÍ (BRASIL) Y LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (URUGUAY)

**CONSIDERANDO** el trascendental interés que convella el estrechamiento de las relaciones técnico-científicas y culturales entre Brasil y Uruguay.

**CONSIDERANDO** el interés común de promover y estimular el progreso científico-pedagógico de ambos países.

**CONSIDERANDO** la necesidad de capacitación de recursos humanos con miras a garantizar la mejoría de la productividad de la enseñanza mediante la oferta de otros mecanismos de perfeccionamiento, actualización y entrenamiento, además de los propios.

**CONSIDERANDO** la ejecución de la política de enseñanza con el objetivo de capacitar profesores, estimular la investigación científica y la creatividad cultural en sus múltiples formas, para atender las necesidades de personal docente calificado, así como de investigadores y profesionales de alto nivel.

**CONSIDERANDO** la necesidad de mayor intercambio de ambos países para la cooperación técnico-científica, formación y perfeccionamiento de cuadros docentes y para el estímulo al desarrollo de proyectos de enseñanza, investigación y extensión, y,

**CONSIDERANDO**, además, que es saludable y de interés común estimular y promover la cooperación técnico-científica y cultural entre los dos países, y reconociendo las ventajas recíprocas que resultarán de una cooperación más estrecha y mejor coordinada para la obtención de objetivos comunes,

*R*

Exp. 01150-005259-00



## *Universidad de la República*

la **UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ**, representada en este acto por su Magnífico Rector, Prof. Edison Villela de ahora en adelante denominada **UNIVALI** y la **UNIDAD EN DESARROLLO DE CIENCIAS DEL MAR**, **FACULTAD DE CIENCIAS**, **UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**, representada por su Rector, el Ing. Rafael Guarga, aquí denominada abreviadamente **UDELAR**, resuelven firmar el presente **ACUERDO DE COOPERACION TECNICO -CIENTIFICA Y CULTURAL**, de acuerdo con las siguientes cláusulas y condiciones.

### **CLAUSULA PRIMERA**

Las Instituciones signatarias buscarán estimular y realizar programas de cooperación técnico-científica y cultural, de acuerdo con la legislación vigente en sus respectivos países y las Normas de Derecho Internacional, teniendo en cuenta sus posibilidades.

### **CLAUSULA SEGUNDA**

La cooperación comprenderá la transferencia de conocimientos y experiencias y/o cualquier otra de interés común en el campo de la enseñanza, investigación, administración universitaria y capacitación de personal, abarcando docentes, alumnos de graduación y posgraduación relacionados con el área de **CIENCIAS DEL MAR**.

### **CLAUSULA TERCERA**

La cooperación recíproca aquí acordada será iniciada mediante solicitud específica de uno de los participantes, con la presentación de ajustes específicos y pormenorizados, describiendo los aspectos científicos, así como los recursos comprometidos.

**Subclausula Única** – Los ajustes y/o proyectos referidos en este artículo integrarán el presente Acuerdo, pasando a tener valor ejecutivo a continuación de la firma del Instrumento Adicional correspondiente, donde se establecerán las responsabilidades y gastos de las partes, plazo para ejecución del plan de trabajo, indicación de los ejecutores y otras características y exigencias de la acción conjunta.

### **CLAUSULA CUARTA**

La cooperación emprendida como consecuencia del presente **Acuerdo** tendrá por base la participación común en asuntos técnico-científicos y culturales con el propósito de acelerar y asegurar la expansión cuantitativa y cualitativa de las funciones de docencia, investigación, extensión y capacitación de personal y podrá consistir en:



## *Universidad de la República*

- a) Permitir que componentes de su cuerpo docente, estudiantil y recién graduados colaboren con la otra Institución en la sede de ésta, a fin de posibilitar el desarrollo de programas de interés común.
- b) Facilitar el uso de laboratorios, equipos, acervo bibliográfico e información por el personal de la otra Institución en los programas de interés común.
- c) Promover programas de investigación, enseñanza, extensión, capacitación de personal e intercambio de profesores visitantes\invitados con el objetivo prioritario de realizar proyectos de interés definidos en los planes de desarrollo de las Instituciones signatarias.
- d) Colaborar entre sí en el intercambio de equipos y material bibliográfico necesarios para el programa común preestablecido.
- e) Otras modalidades de cooperación no explícitas aquí, pero consideradas relevantes para ambas instituciones.

**Subclausula Primera** – Las partes acuerdan, preliminarmente, el desarrollo de las actividades conjuntas que se detallan:

- 1) Desarrollo de proyectos dirigidos a analizar e interpretar patrones, procesos y mecanismos que determinan las variaciones en abundancia, riqueza específica y diversidad ecológica de la fauna de playas arenosas.
- 2) Desarrollo de actividades conjuntas dirigidas a detectar, analizar y cuantificar actuales o potenciales fuentes de perturbación natural y antropogénica que impacta la biodiversidad y morfodinámica de playas arenosas, así como sus implicaciones en la conservación de la biodiversidad de este importante sistema litoral.



## *Universidad de la República*

- 3) Desarrollo de proyectos dirigidos a la evaluación y manejo de recursos de playas arenosas que constituyen actuales o potenciales pesquerías artesanales de importancia socio-económica local y regional. Estandarización de metodologías de muestreo, análisis y procesamiento de información dirigida a evaluar dichos recursos y el hábitat.
- 4) Monitoreo conjunto a amplia escala espacial y temporal de procesos, variables y parámetros ecológicos, morfodinámicos y meteorológicos a efectos de dilucidar aspectos relacionados con la estructura y funcionamiento de las playas arenosas como ecosistemas.
- 5) Desarrollo de actividades dirigidas a la formación de recursos humanos de pre y posgrado, incluyendo cursos, intercambio de docentes y alumnos y dirección de tesis.

### **Subclausula Segunda**

Los proyectos anteriormente citados podrán, además, contar con la participación de otras Instituciones, universitarias y no universitarias, nacionales y/o internacionales, que posean los mismos objetivos del presente convenio y tengan el acuerdo expreso de las Instituciones signatarias.

### **CLAUSULA QUINTA**

Las Instituciones signatarias se comprometen a colocar a disposición todos los sectores donde haya interés en el desarrollo de actividades resultantes del presente **Acuerdo**, facilitando, dentro de sus posibilidades, la participación de su personal técnico, docente y estudiantil.

### **CLAUSULA SEXTA**

Para la obtención de lo previsto en este **Acuerdo**, las Instituciones signatarias indicarán sus representantes, a quienes corresponderá establecer las prioridades, orientar los trabajos, acompañar y evaluar la factibilidad de implementación de los programas a desarrollarse.

### **CLAUSULA SEPTIMA**

En todas las comunicaciones y publicaciones pertinentes de ajustes provenientes de este **Acuerdo**, se hará mención expresa de las dos Instituciones signatarias.

2



## *Universidad de la República*

### **CLAUSULA OCTAVA**

El presente **Acuerdo** tendrá vigor por un plazo de 5 (cinco) años iniciando su vigencia a partir de la fecha de su firma, pudiendo ser renovado a través de Comunicación Escrita con la homologación del Consejo Superior respectivo y la indicación del representante previsto en el Art. 6. La parte que quiera desistir del acuerdo deberá comunicar a la otra su intención de rescindirlo, con una anticipación mínima de 90 (noventa) días, quedando resguardadas las actividades en marcha hasta la fecha de su conclusión.

Estando en plena concordancia, firma el presente **Acuerdo** en 6 (seis) copias de igual contenido y forma, tres en idioma portugués y tres en idioma español, en la presencia de testigos que también lo suscriben, para que produzca desde ya los efectos en él contemplados.

UNIVALI, 25 de enero de 2001.

Prof. Edison Villela

Rector

**UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ**

Ing. Rafael Guarga

Rector

**UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA**



## *Universidad de la República*

### **ACORDO DE COOPERAÇÃO TÉCNICO-CIENTÍFICA E CULTURAL QUE ENTRE SI CELEBRAM A UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ (BRASIL) E A UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (URUGUAI)**

CONSIDERANDO o transcendental interesse de que se reveste o estreitamento das relações técnico-científicas e culturais entre o Brasil e o Uruguai;

CONSIDERANDO de interesse comum promover e estimular o progresso científico-pedagógico de ambos países;

CONSIDERANDO a necessidade de capacitação de recursos humanos no sentido de garantir a melhoria da produtividade do ensino, pela oferta de outros mecanismos de aperfeiçoamento, atualização e treinamento, além dos próprios;

CONSIDERANDO a execução da política de ensino com o objetivo de capacitar professores, estimular a pesquisa científica e a criatividade cultural nas suas múltiplas formas, para satisfazer a necessidade de obter docentes qualificados, pesquisadores e profissionais de alto nível;

CONSIDERANDO a necessidade de um maior intercâmbio de ambos países para a cooperação técnico-científica, formação e aperfeiçoamento dos quadros docentes e para o estímulo ao desenvolvimento de projetos de ensino, pesquisa e extensão, e;

CONSIDERANDO, ainda, que é saudável e de interesse comum estimular e promover a cooperação técnico-científica e cultural entre os dois países, e reconhecendo as vantagens recíprocas que resultarão de uma cooperação mais estreita e melhor coordenada para a obtenção de objetivos comuns;

00-657500-051110



## *Universidad de la Republica*

a UNIVERSIDADE DO VALE DO ITAJAÍ, neste ato representada por seu Reitor Prof. EDISON VILLELA, doravante designada UNIVALI, e a UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA, através da FACULTAD DE CIENCIAS – UNIDAD EN DESARROLLO DE CIENCIAS DEL MAR, aqui representada pelo seu Reitor Engenheiro RAFAEL GUARGA, doravante designada UDELAR, resolvem firmar o presente ACORDO DE COOPERAÇÃO TÉCNICO-CIENTÍFICA E CULTURAL, consoante as seguintes cláusulas e condições:

### CLÁUSULA PRIMEIRA

As instituições firmatárias procurarão estimular e realizar programas de cooperação técnico-científica e cultural, de acordo com a legislação vigente no seus respectivos países e as Normas de Direito Internacional, tendo em conta as suas possibilidades.

### CLÁUSULA SEGUNDA

A cooperação compreenderá a transferência de conhecimentos e experiências e/ou qualquer outra de interesse comum no campo do ensino, pesquisa, administração universitária e capacitação de pessoal, abarcando docentes, alunos de graduação, e pós-graduação relacionados com a área de CIÊNCIAS DO MAR.

### CLÁUSULA TERCEIRA

A Cooperação recíproca aqui acordada será iniciada mediante solicitação específica de um dos participantes, com a apresentação de ajustes específicos e pormenorizados, descrevendo os aspectos científicos, bem como os recursos envolvidos.

Sub-cláusula Única - Os ajustes e/ou projetos referidos nesta cláusula farão parte integrante do presente Acordo, passando a ter força executiva após a assinatura do instrumento aditivo correspondente, no qual se estabelecerão as responsabilidades e encargos dos partícipes, prazo para execução do plano de trabalho, indicação dos executores e demais características e exigências da ação conjunta.



## *Universidad de la República*

### CLÁUSULA QUARTA

A cooperação empreendida em decorrência do presente Acordo será baseada na participação comum em assuntos técnico-científicos, com o propósito de acelerar e assegurar a expansão quantitativa e qualitativa das funções de ensino, pesquisa, extensão, e capacitação de pessoal, e poderá consistir em:

- a) Permitir que componentes do seu corpo docente, estudantil e recentes formados colaborem com a outra instituição na sua sede, a fim de possibilitar o desenvolvimento de programas de interesse comum.
- b) Facilitar o uso de laboratórios, equipamentos, acervo bibliográfico, e informação pelo pessoal da outra instituição nos programas de interesse comum.
- c) Promover programas de pesquisa, ensino, extensão, capacitação de pessoal e intercâmbio de professores visitantes / convidados com o objetivo prioritário de realizar projetos de interesses definidos nos planos de desenvolvimento das instituições firmatárias.
- d) Colaborar mutuamente no intercâmbio de equipamentos e material bibliográfico necessários para o programa comum pré-estabelecido.
- e) Outras modalidades de cooperação não explícitas aqui, mas consideradas relevantes para ambas as instituições.

Sub-cláusula Primeira – As Partes acordam, preliminarmente, o desenvolvimento das atividades conjuntas que se seguem:

- 1) Desenvolvimento de projetos dirigidos a analisar e interpretar padrões, processos e mecanismos que determinam as mudanças em abundância, riqueza específica e diversidade ecológica da fauna nas praias arenosas.
- 2) Desenvolvimento de atividades conjuntas dirigidas a detectar, analisar e quantificar atuais ou potenciais fontes de perturbação natural e antropogênica que impactam a biodiversidade e morfodinâmica das praias arenosas, assim como as suas implicações na conservação da biodiversidade deste importante sistema litoral.





## *Universidad de la República*

- 3) Desenvolvimento de projetos dirigidos à avaliação e manejo de recursos nas praias de areias que constituem atuais ou potenciais pescas artesanais de importância sócio-econômica local e regional. Padronização de metodologias de amostragem, análise e processamento de informação dirigida a avaliar ditos recursos e o habitat.
- 4) Monitoramento conjunto em ampla escala espacial e temporal de processos, variáveis e parâmetros ecológicos, morfodinâmicos e meteorológicos com a finalidade de elucidar aspectos relacionados com a estrutura e funcionamento das praias arenosas como ecossistemas.
- 5) Desenvolvimento de atividades dirigidas à formação de recursos humanos de graduação e pós-graduação, incluindo cursos, intercâmbio de docentes e alunos, assim como orientação de tese.

Sub-cláusula Segunda - Os projetos acima referidos poderão também contar com a participação de outras instituições universitárias e não universitárias, nacionais e/ou internacionais, desde que visem aos mesmos objetivos do presente Acordo e tenham a concordância expressa das Instituições firmatárias.

### CLÁUSULA QUINTA

As instituições firmatárias comprometem-se a colocar à disposição todos os setores nos que exista interesse no desenvolvimento das atividades resultantes do presente ACORDO, facilitando, dentro das suas possibilidades, a participação do seu pessoal técnico, docente e estudantil.

### CLÁUSULA SEXTA

Para a consecução do previsto neste Acordo, as Instituições firmatárias indicarão seus representantes, aos quais caberá estabelecer as prioridades, orientar os trabalhos, acompanhar e avaliar a implantação dos programas a serem desenvolvidos.



## *Universidad de la República*

### CLÁUSULA SÉTIMA

Em todas as comunicações e publicações pertinentes a ajustes advindos deste Acordo, far-se-á menção expressa das duas Instituições firmatárias.

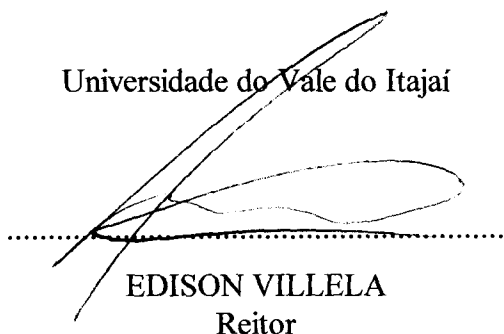
### CLÁUSULA OITAVA

O presente Acordo vigorará pelo prazo de 05 (cinco) anos, a partir da data de assinatura, podendo ser renovado através de Termo Aditivo e homologação pelo Conselho Superior respectivo e a indicação do representante previsto na Cláusula Sexta. O partícipe que dele se desinteressar deverá comunicar ao outro a sua intenção de rescindi-lo, com a antecedência mínima de 90 (noventa) dias, ficando ressalvadas as atividades em andamento até a data de sua conclusão.

E, por estarem assim justos e acordados, assinam o presente Acordo em 06 (seis) vias de igual teor e forma, sendo três escritas em Português e três em Espanhol, para que produza desde já os efeitos nele contemplados.

Itajaí (SC) - Brasil, em 25 de janeiro de 2001

Universidade do Vale do Itajaí



.....

EDISON VILLELA  
Reitor

Universidad de La República



.....

RAFAEL GUARGA  
Reitor